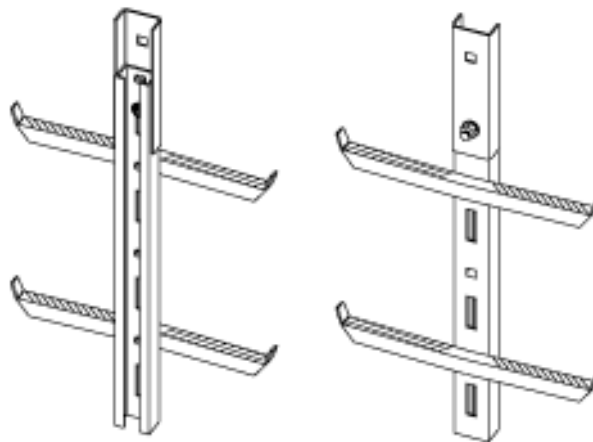


Istruzioni di montaggio
Istruzioni di manutenzione
del dispositivo di protezione anticaduta tipo
„GlideLoc™“
per
scale di sicurezza

costruite in

acciaio zincato a caldo codice N° YST
acciaio inossidabile decapato codice N° YA4



traduzione: 15.02.2006

SIT 4

Le specificazioni tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.



Indice

A	Generalità	3
B	Installazione	4
C	Information regarding curves	21
D	Inspection and approval	22
E	Collegamenti con bulloni / bloccaggio dei bulloni	24
F	Manutenzione	24
G	Check list	26

Questo Manuale di istruzioni è protetto da copyright!

Non ne è permessa la riproduzione o distribuzione in alcun modo/sotto qualsiasi forma, senza il preventivo consenso scritto dell'autore.

Avviso!

In questo caso, le seguenti modifiche sono state effettuate: pagina 8 e 9

A Generalità

- A 1. Chiunque lavori con o sui sistemi anticaduta SÖLL è tenuto, secondo la Norma EN 353/1, a familiarizzarsi con le presenti istruzioni prima di usare il sistema. Un uso non conforme alle presenti istruzioni costituisce rischio per la vita umana.
- A 2. Il gestore del sistema anticaduta deve accertarsi che queste istruzioni
- siano conservate presso l'impianto in un luogo sicuro ed asciutto o che
 - egli stesso le conservi, nel qual caso deve assicurarsi che l'utilizzatore sappia dove sono conservate e possa accedervi in qualsiasi momento.
- A 3. A richiesta, l'addetto di cantiere deve esibire le presenti istruzioni al costruttore del sistema anticaduta (Christian Dalloz Holding Deutschland GmbH & Co. KG o il suo rappresentante autorizzato).
- A 4. Il sistema di protezione SÖLL deve essere impiegato in conformità alle istruzioni applicabili al relativo fermacadute SÖLL.
- A 5. L'adozione di accessori SÖLL nei suddetti sistemi anticaduta e il loro uso devono essere conformi alle istruzioni applicabili agli accessori stessi e al loro impiego.
- A 6. Nel caso venga impiegata anche altra attrezzatura di protezione personale, si dovranno seguire le istruzioni ad essa applicabili.
- A 7. Dovrà essere sempre rispettata la normativa nazionale vigente sulla prevenzione infortuni e sull'impiego di attrezzature di sicurezza nei lavori edili.
- A 8. I sistemi anticaduta SÖLL possono essere montati e adoperati solo impiegando componenti/elementi originali SÖLL. La loro associazione a componenti/elementi non originali può inficiarne la sicurezza. In tali casi, la Christian Dalloz Holding Deutschland GmbH & Co. KG e il suo agente autorizzato rifiutano qualsiasi responsabilità di prodotto. Inoltre, sistemi di tal genere non sono omologati ed autorizzati, poichè i sistemi di sicurezza SÖLL sono provati, omologati e autorizzati come sistemi completi. Ogni responsabilità ricadrà quindi interamente sull'utilizzatore.
- A 9. I componenti anticaduta SÖLL, nella esecuzione in acciaio inossidabile tipo 1.4571, sono decapati. Essi devono essere conservati in magazzino e sottoposti a opportuni trattamenti.
- A 10. Il capo tecnico della ditta installatrice dovrà compilare, correttamente e in ogni sua parte, la lista di controllo (vedi parte F), impiegando una penna a inchiostro indelebile.
- A 11. Prima e durante l'impiego del sistema anticaduta già installato, il sistema stesso deve essere ispezionato a vista, per accertarsi che funzioni correttamente.
- A 12. Quando si installano le staffe, poiché si devono serrare a fondo, potrà verificarsi una leggera deformazione delle staffe stesse con conseguente incrinatura superficiale della zincatura. Tale lieve incrinatura non ha alcun effetto sulla sicurezza e non comporta alcun problema di corrosione.

- A 13. Con una massa campione di 100 kg e in condizioni di fattore di caduta 2 (condizioni del caso peggiore) l'altezza necessaria sotto i piedi dell'utilizzatore è di almeno 2,0 m.
- A 14. Posizione inserita e notificata 0158: EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH, Zertifizierungsstelle, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum.

B Installazione

B 1. I componenti da installare sono:

- alcune tratte di scala, che possono essere montate a seconda della situazione,
- je nach Bedarf mehreren zusammenfügbaren Leiterteilen.
- einer entsprechenden Anzahl von Befestigungsbügeln, die im Abstand von max. 1.680 mm befestigt werden müssen.
- un raccordo per profili fissato ad ognuna delle tratte di scala con
nel caso dell'acciaio: 2 viti speciali con dado e rosetta elastica dentata piana
nel caso acciaio inossidabile: 2 viti speciali con dado autobloccante DIN 985
- un numero appropriato di staffe, che devono essere installate a distanza reciproca non superiore a 1680 mm.

E inoltre, per ciascun percorso di salita, non meno di:

- 1 "Fine corsa inferiore", codice N° 21049
- 1 "Fine corsa superiore", codice N° 21050, oppure
1 "Fine corsa fisso", codice N° 11634.

I dispositivi per il fissaggio a muro devono essere scelti di tipo adatto alla struttura sottostante e, se necessario, devono essere verificati col calcolo.

Per i collegamenti a vite si devono utilizzare gli elementi di fissaggio forniti. A questo proposito fare riferimento al cap. D „Collegamenti con bulloni/bloccaggio dei bulloni“.

B 2. Attrezzatura richiesta per il montaggio:

- 2 chiavi fisse, tipo aperto, SW 19
- 1 chiave fissa, tipo aperto, SW 17
- 1 chiave fissa, tipo aperto, per i fissaggio muro, di misura adatta,
- 1 chiave fissa, di tipo aperto, SW 13.

Per il montaggio su strutture già esistenti:

2 fermacaduta,

2 imbragature a tutto corpo del tipo prescritto dalla EN 361

1 mensola a sbalzo con puleggia (per un carico massimo di 20 Kg), codice N° 17563, per il sollevamento e la discesa delle tratte di scala

1 fune per la puleggia, diametro max. 12 mm, lunghezza secondo necessità,

1 cassetta attrezzi,

2 walkie-talkie,

e, inoltre:

almeno 1 penzolo di sicurezza rispondente alle prescrizioni della EN 354/355, dotato di assorbitore di energia, per ciascun addetto al montaggio, a scopo di protezione dalle cadute durante l'installazione.

B 3. **Personale necessario per l'installazione:** due persone

B 4. Prima di iniziare l'installazione, tutte le tratte di scala devono essere posate a terra nella sequenza di montaggio (fare attenzione alla numerazione delle tratte: questo è particolarmente importante per i percorsi di salita non rettilinei).

Attenzione!

Se una delle tratte fornite presenta un mancante (Fig.4/dettaglio 1.3), tale tratta deve essere impiegata come **primo elemento** del percorso di salita, cominciando dal basso. Essa non dovrà **in nessun caso** essere impiegata a livelli più alti, poichè ciò costituirebbe pericolo di caduta, con conseguenti lesioni e/o danni.

B 5. Le parti devono essere maneggiate con cura. Le tratte di scala non devono essere lanciate.

B 6. Prima del montaggio, le tratte di scala vanno pulite, in particolare sulle superfici del giunto. Esse non devono venire in contatto con cemento, malta o simili. I residui di malta devono essere tolti immediatamente. In particolare le superfici di scorrimento del fermacadute, dentro e fuori la guida, devono risultare pulite.

B 7. Le parti eventualmente danneggiate non devono essere nè impiegate nè riparate, ma vanno sostituite con altre nuove.

B 8. **Dimensioni minime per il fissaggio di scale di protezione anticaduta:**

La dimensione minima delle viti è M12. Secondo DIN 18799-3, per il montaggio su camini devono essere utilizzate viti in acciaio inossidabile A4 DIN EN ISO 3506-1 di dimensione minima M20 oppure, per il fissaggio fino ad una distanza di 1,25m, viti M12. Ordinare la staffa di fissaggio conforme alle dimensioni minime.

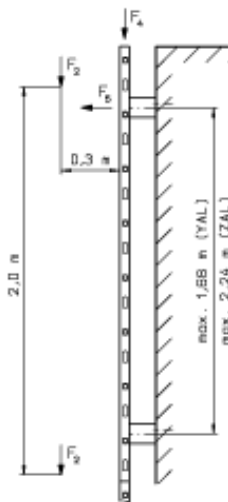
B 9. Si sottolinea specificatamente che si dovrà impiegare soltanto il tipo di tasselli approvato dagli ispettori tecnici delle opere civili del sito.

- B 10. Fare riferimento all'uso esclusivo di tasselli autorizzati da enti di sorveglianza delle opere civili.

Per strutture in cemento consigliamo l'uso di tasselli ad espansione (p. es. Hilti, Fischer, UPAT, Liebig); per le procedure attenersi alle istruzioni tecniche del fabbricante.

Per i vari tipi di opere murarie si raccomanda un collaudo individuale d'intesa con l'ispettorato all'edilizia.

Per il calcolo delle forze di ancoraggio secondo DIN 18799 si dovranno effettuare le seguenti analisi e per il dimensionamento si dovrà sempre tener conto delle condizioni peggiori:



- Effetti straordinari (carico di caduta):
In questo caso si deve ipotizzare un carico di riferimento che agisce sull'asse del mancorrente pari a $F_4 = 6$ kN. Questo carico **deve** (ove presente) essere distribuito su quattro elementi di fissaggio.
- Effetti variabili (carico mobile):
In questo caso si deve calcolare la sollecitazione in base ai carichi di esercizio $F_2 = 1,5$ kN applicati in modo eccentrico 30 cm prima del mancorrente della scala che agiscono a distanze di 2,0 m l'uno dopo l'altro in direzione della scala e ad un carico equivalente pari a $F_5 = 0,3$ kN operante sul piano orizzontale (nel punto meno favorevole).

- B 11. La distanza raccomandata tra le staffe è di 1400 mm (1680 mm).
- B 12. Se il percorso di salita termina su una piattaforma, la guida deve trovarsi almeno 1000 mm sopra lo spigolo superiore della stessa conformemente alla BGV D 36. In caso di sporgenza superiore a 380 mm sopra l'ultimo punto di fissaggio, si deve utilizzare un rinforzo 50x30x3 mm del mancorrente per motivi statici che
- prosegua oltre le ultime due staffe di fissaggio,
 - sia saldamente unito tramite una guida per tutti i 560 mm e
 - non abbia giunzioni.
- B 13. Nel caso di strutture orizzontali (p.es. tralicci delle antenne) o in presenza di un'impalcatura si consiglia il montaggio dall'**alto verso il basso**.

Nel caso invece di strutture già esistenti (p.es. su edifici), il montaggio si effettua senza impalcatura dal **basso verso l'alto**.

B 14. Attenzione!

Con una distanza di fissaggio di 1120 mm il montaggio può essere fatto senza impalcatura direttamente dalla scala.

L'installatore utilizza in tal caso la cinghia di ritenuta e il fermacadute. Per essere protetto dalla caduta in caso di fuoriuscita del fermacadute dalla guida o di una curvatura all'indietro della scala, l'installatore deve essere sempre assicurato tramite una fune di sicurezza provvista di un ammortizzatore di caduta conforme alla norma EN 354/355 o di una fune di ritenuta in base alla norma EN 358 come illustrato in Fig. 1 .

In caso di distanza di fissaggio maggiore, si raccomanda assolutamente l'uso di un'impalcatura.

Il funzionamento del fermacadute è garantito solo nella zona della guida protetta tramite fine corsa e in caso di uso corretto.

L'inserimento o l'estrazione del fermacadute dalla guida e il superamento dei fine corsa di salita deve avvenire in posizione sicura.

Fig. 1**B 15. Possibilità di protezione nel montaggio dalla scala:**

- Fissare attorno al mancorrente centrale una fune di sicurezza conforme alla norma EN 354/355, facendola passare al di sotto dell'ultima staffa, unita saldamente alla struttura e alla scala
- Fissare saldamente attorno alla staffa di fissaggio il gancio carabina della fune di sicurezza conforme alla norma EN 354/355
- Fissare saldamente attorno al mancorrente centrale della scala una fune di ritenuta conforme alla norma EN 358
- Utilizzare un punto di battuta esterno

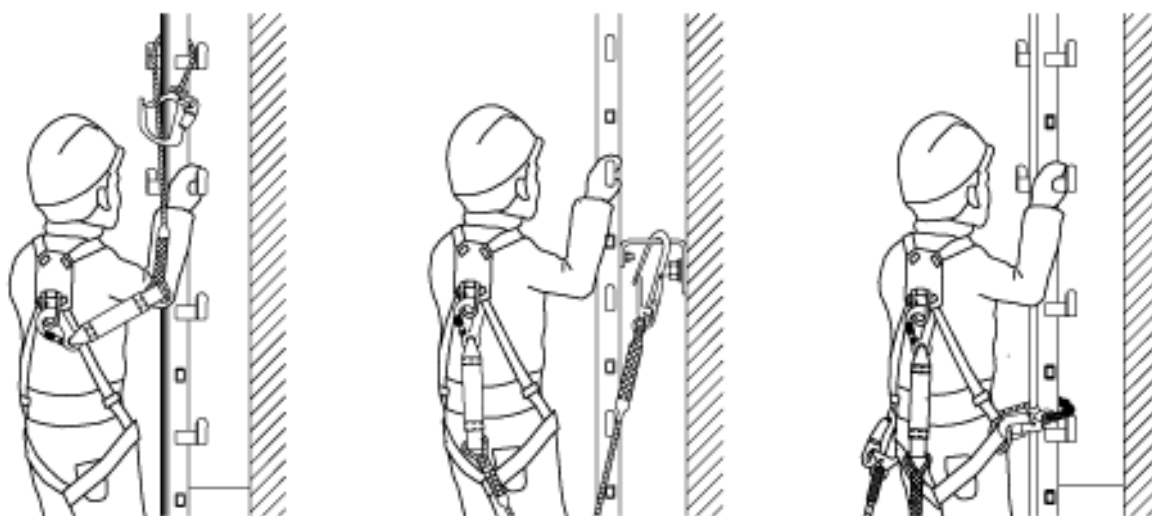
Fig. 1**EN 354/355****EN 358**

Fig. 2a, b, c

- B 16. Prima di unire le tratte di scala alla struttura, le staffe (2.0) devono essere montate sulla guida (1.1), senza stringere il bullone, a intervalli massimi di 1680 mm.

Importante:

Ogni sezione di scala deve essere fissata alla struttura di supporto con almeno una staffa di montaggio!

Commento:

Due tratte di scala giuntate tra loro tramite una sezione d'uscita (Part No. 11317/16978) devono essere considerate come un'unica tratta di scala. **La sezione d'uscita non è un giunto di connessione!**

Nota:

Molti anni di esperienza ci hanno portato alle seguenti raccomandazioni:

- Usate tratte di scala lunghe almeno 1680 mm affinché ogni sezione abbia automaticamente almeno una staffa di montaggio
- Le tratte di scala più corte di 1680 mm dovrebbero essere preferibilmente utilizzate all'inizio del sistema
- L'ultima sezione di scala dovrebbe essere installata utilizzando due staffe di montaggio --
- Qualora un sistema esistente dovesse essere esteso con una sezione di scala più corta di 1680 mm, non installare questa sezione alla fine del sistema ma piuttosto tra due sezioni più lunghe già installate.

Avvertenza:

Utilizzando la distanza di montaggio raccomandata tra due staffe di 1.400 mm fino ad un max. di 1.680 mm, Il numero minimo di staffe su un sistema di sicurezza Söll non deve essere inferiore a quattro! (p.e. su un sistema con una sola tratta di scala).

Eccezioni:

Per sezioni di lunghezza massima di 2240 mm l'utilizzo di due staffe di montaggio è accettabile. Per sezioni fino a 3920 mm devono essere utilizzate minimo tre staffe. Assicurarsi che le staffe di montaggio utilizzate (e anche la struttura di supporto) siano in grado di assorbire un carico di 6 kN. (vedi sez. B 10)

Fig. 2a

Versione: Acciaio

Versione: Acciaio inossidabile

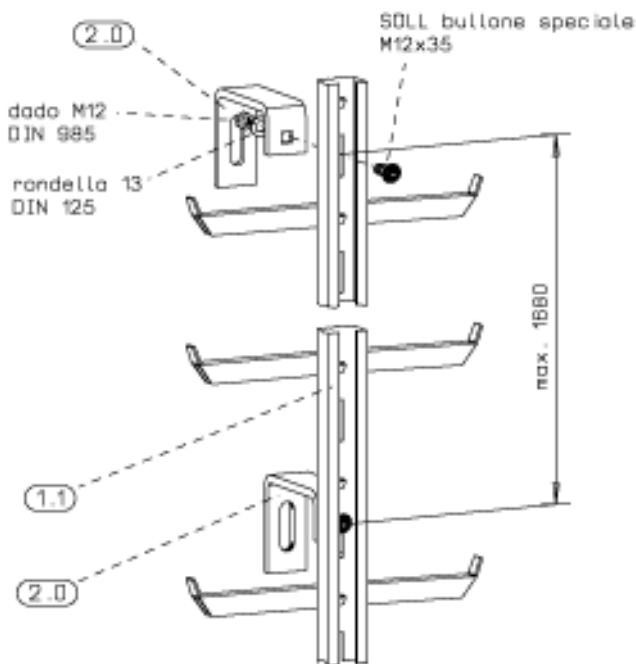
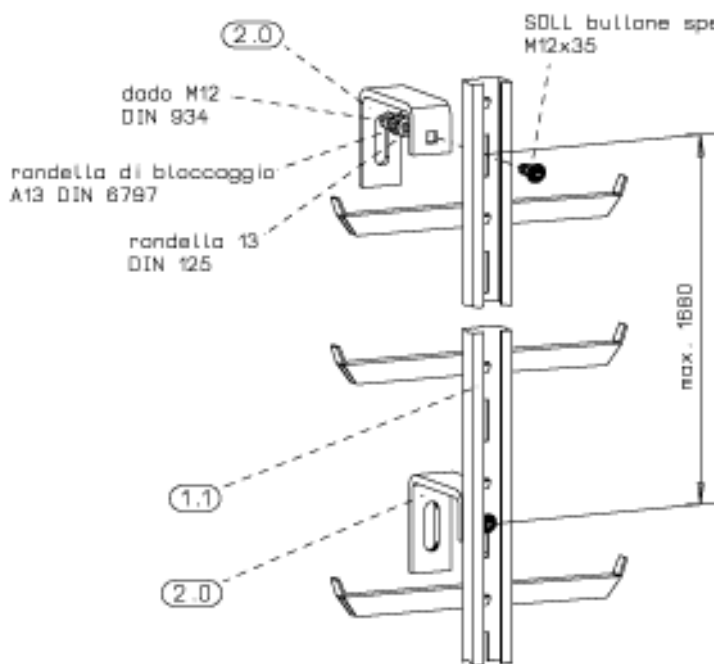


Fig. 2b Intervalli di montaggio 1680 mm

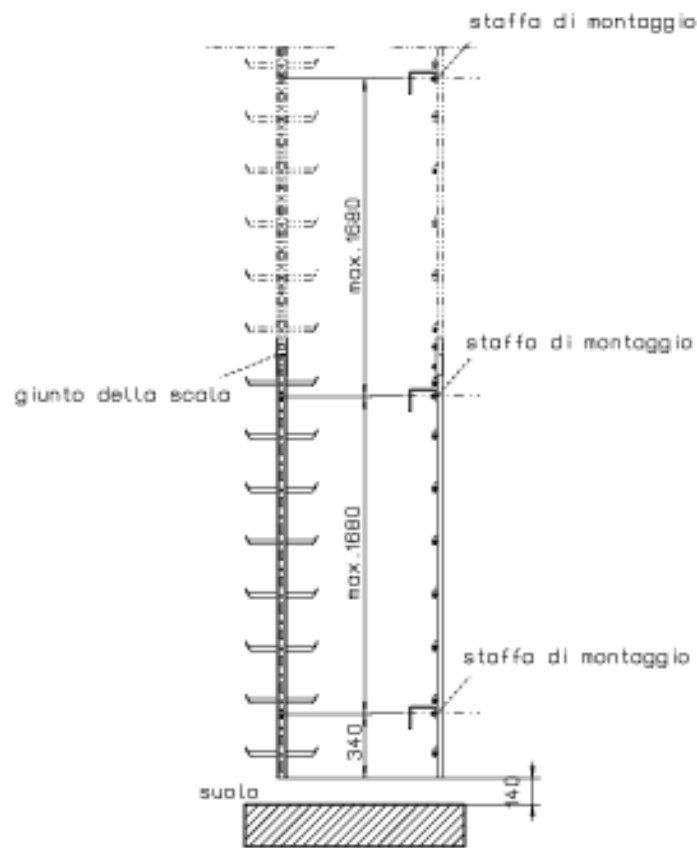
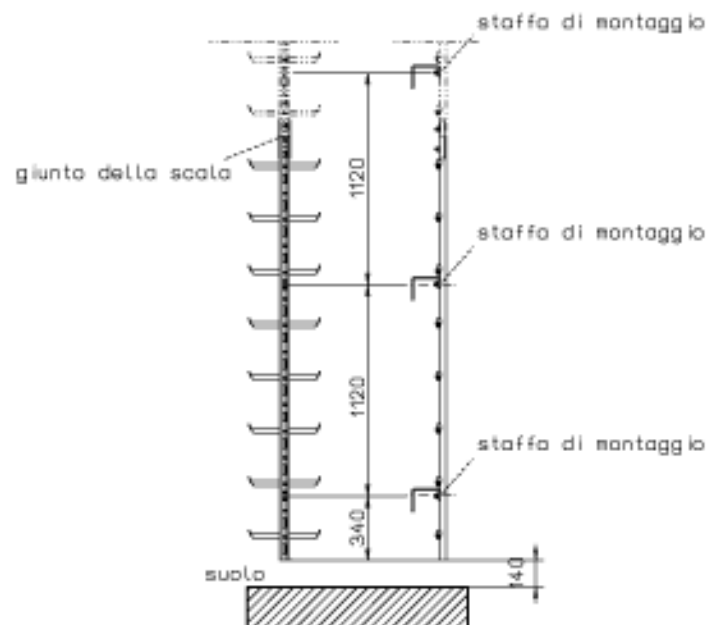


Fig 2c Intervalli di montaggio 1120 mm



B 17. Coppie di serraggio:

Per il serraggio dei bulloni di montaggio in **acciaio - precisione 8.8** unitamente alle rondelle dentate piane in dotazione raccomandiamo le seguenti coppie:

Con:	M 10	M 12	M 16	M 20
	20 Nm	25 Nm	60 Nm	120 Nm

Per il serraggio dei bulloni di montaggio in **acciaio inossidabile - 1.4571** unitamente ai dadi esagonali autobloccanti DIN 985 in dotazione raccomandiamo le seguenti coppie:

Con:	M 10	M 12	M 16	M 20
	40 Nm	45 Nm	85 Nm	150 Nm

Figura 3

- B 18. Fissare al pilone la prima tratta di scala con fascetta di plastica rossa (3.0) e con i dentelli di arresto (1.2) rivolti verso l'alto. Avvitare la staffa di fissaggio (2.0) alla struttura mediante la vite per il fissaggio a parete. Orientare la tratta di scala verticalmente alle staffe attraverso le asole (2.1), quindi fissarla. Si faccia attenzione ad utilizzare il bloccaggio a bulloni opportuno (v. par. F).

Attenzione:

La fascetta in plastica rossa (3.0) non serve come fine corsa di salita!

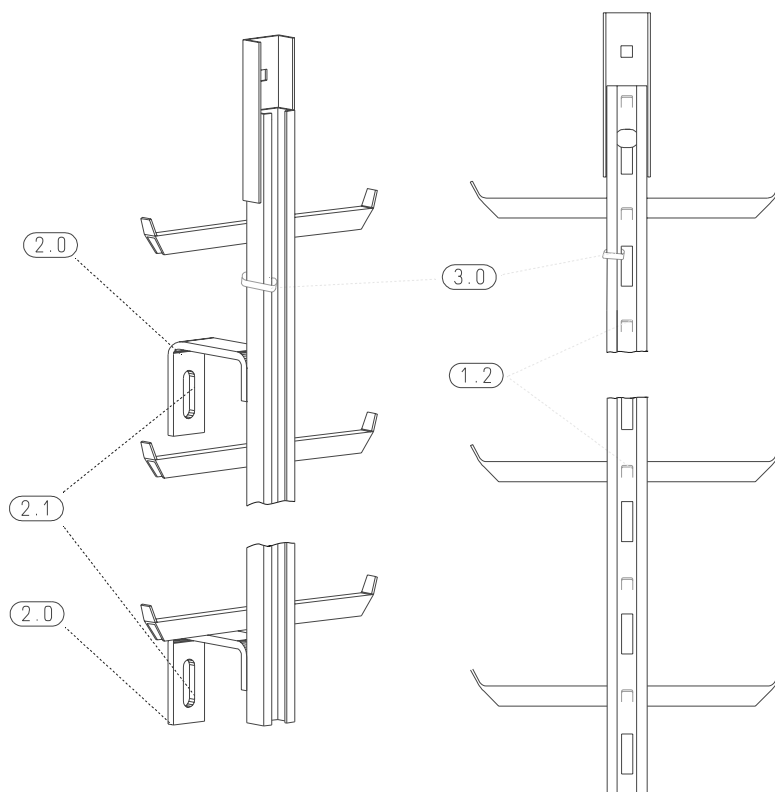
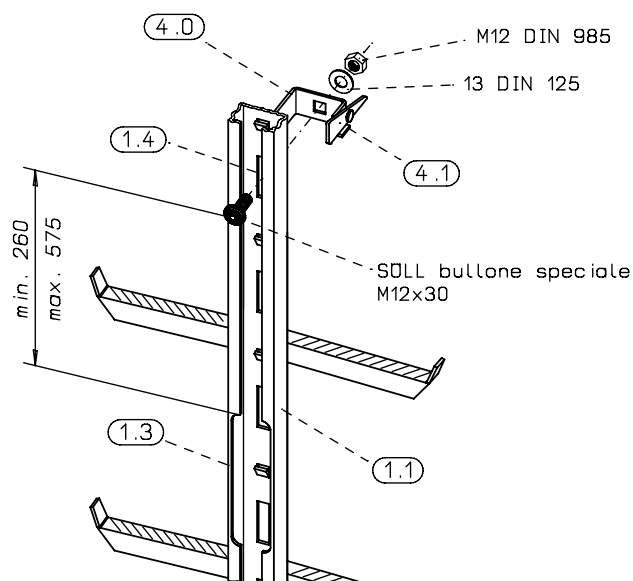
Fig. 3

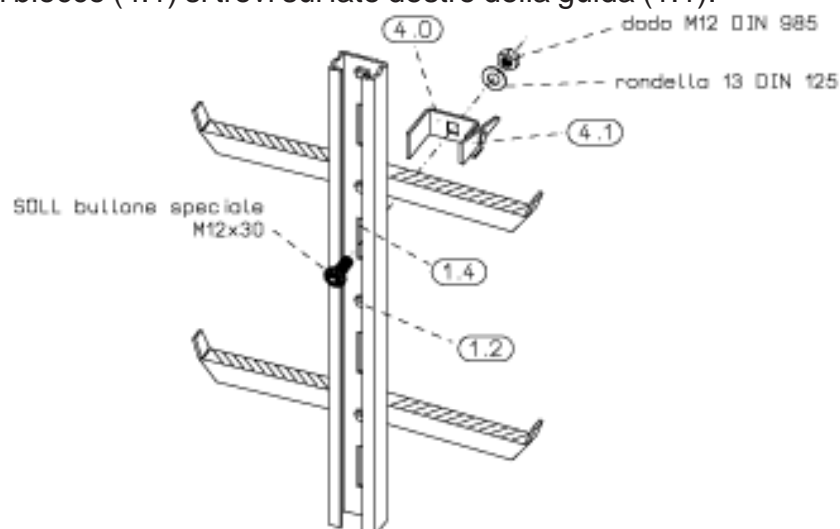
Figura 4

- B 19. Se non già premontato in fabbrica, avvitare „il fine corsa inferiore“ (4.0) dalla parte posteriore attraverso la foratura con la guida (1.1) in modo tale che il „fine corsa inferiore“ (4.0) si trovi almeno 260 mm, fino ad un massimo di 575 mm, sopra la cavità (1.3). La leva oscillante (4.1) del fine corsa di salita deve trovarsi sul lato destro della guida (1.1).

Il „fine corsa inferiore“ impedisce che il fermacadute venga **inserito in modo errato** e che **fuoriesca accidentalmente** dalla guida.

Fig. 4**Figura 5**

- B 20. Se non è prevista alcuna cavità, il „fine corsa inferiore“ (4.0) deve essere montato nel foro rettangolare situato al di sopra del 2° dentello di arresto (1.2). In tal caso si faccia attenzione che la leva di blocco (4.1) si trovi sul lato destro della guida (1.1).

Fig. 5

Attenzione:

Per evitare un inserimento errato del fermacadute, **procedere all'inserimento del medesimo solo dopo il montaggio** del „fine corsa inferiore“.

Attenzione:

Il fermacadute può essere portato oltre la fascetta di plastica rossa (vedi Fig. 3/particolare 3.0) solo se la tratta di guida successiva

- è stata avvitata con l'elemento di accoppiamento e
- ancorata con almeno una staffa di fissaggio alla struttura dell'edificio.

Durante il montaggio, il fermacadute non deve mai essere spostato oltre l'ultima staffa di fissaggio saldamente fissata alla struttura. (Si faccia attenzione ai punti B 14/B 15).

B 21. Caso particolare:

Se una scala non comincia direttamente a livello del pavimento, si devono montare 2 „fine corsa inferiori“:

- il primo (A) direttamente all'inizio sopra il secondo dentello di arresto della scala al fine di impedire un errato inserimento del fermacadute (vedi anche punto B 19., B 20.), e
- l'altro (B) ad un'altezza di ca. 1600 mm per impedire che durante la discesa un operatore metta il piede nel vuoto.

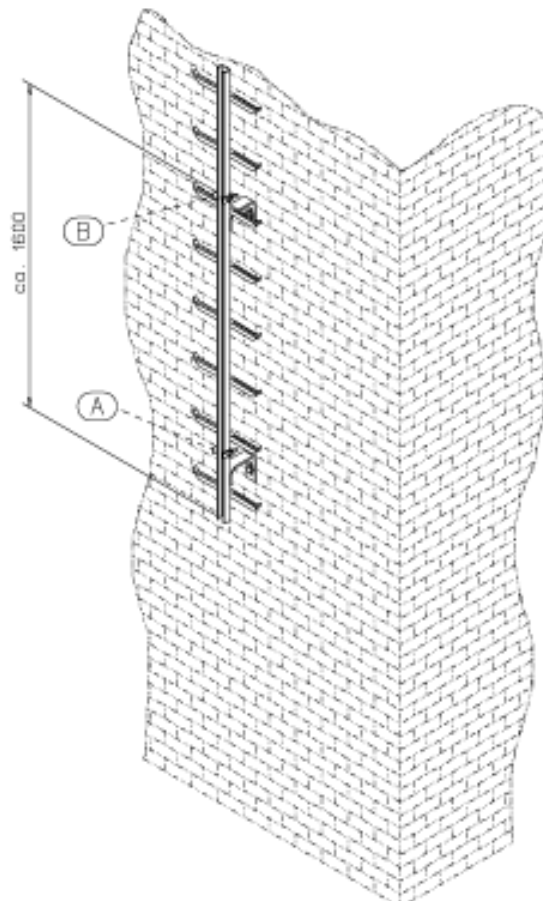
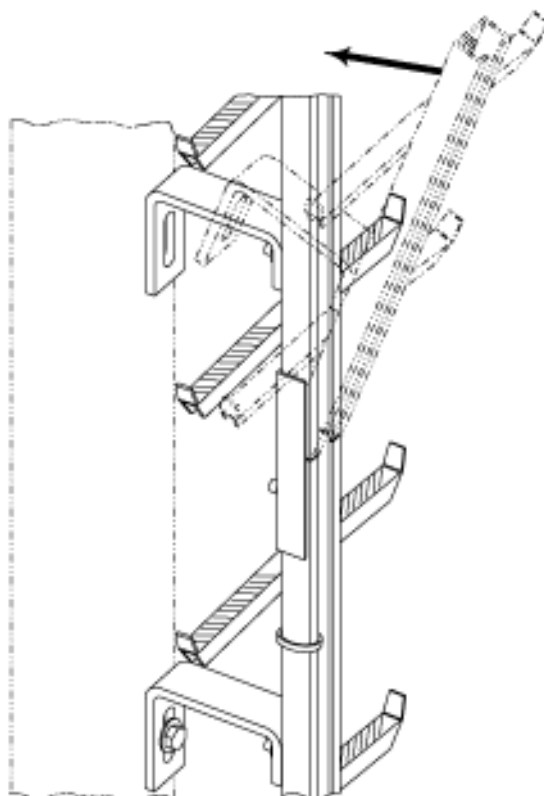


Figura 6

- B 22. La tratta di scala successiva da montare deve essere appoggiata alla struttura e inserita verticalmente entro la tratta di scala precedentemente fissata.

Fig. 6

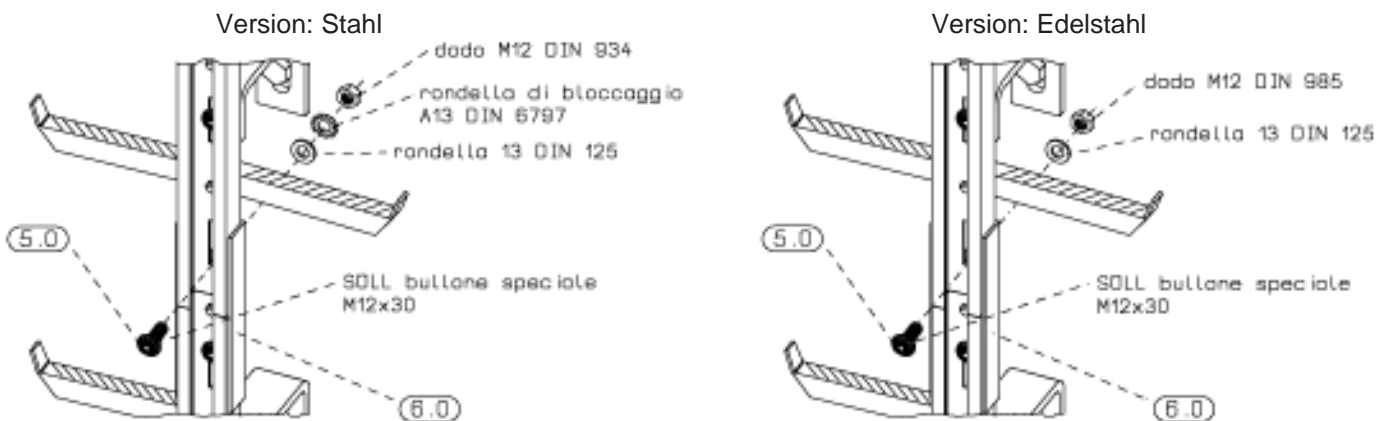
B 23. Giochi minimi ai giunti

Raccomandazioni di montaggio:

- Con temperature ambiente positive, gioco di 2 mm
- Con temperature ambiente negative, gioco di 3 mm
- Nelle prove di riqualifica si dovrebbe assicurare che un gioco massimo ai giunti di 5 mm (indipendentemente dalla temperatura ambiente) non venga superata.

Figura 7

B 24. Inserire il bullone superiore (5.0) della giunzione della guida (6.0) come illustrato. Il dado dovrà essere serrato soltanto quando la tratta di scala aggiunta è perfettamente allineata a quella sottostante e almeno una staffa della tratta superiore è già stata fissata. Bloccare il bullone.

Fig. 7

B 25. Ora potete tagliare la fascetta di plastica rossa (Fig.3/particolare 3.0) della tratta di scala sottostante.

Avvertenza!

Anche i bulloni premontati in fabbrica devono essere bloccati!

B 26. Durante il montaggio, si faccia attenzione che

- in **direzione X** le tratte di scala vengano montate **verticalmente**.
- in **direzione Y** l'angolo tra la perpendicolare e le tratte di scala sia compreso tra **0° e 15°**.

Eccezione:

Nella zona delle piegature, attenersi agli angoli di curvatura riportati al **capitolo D!**

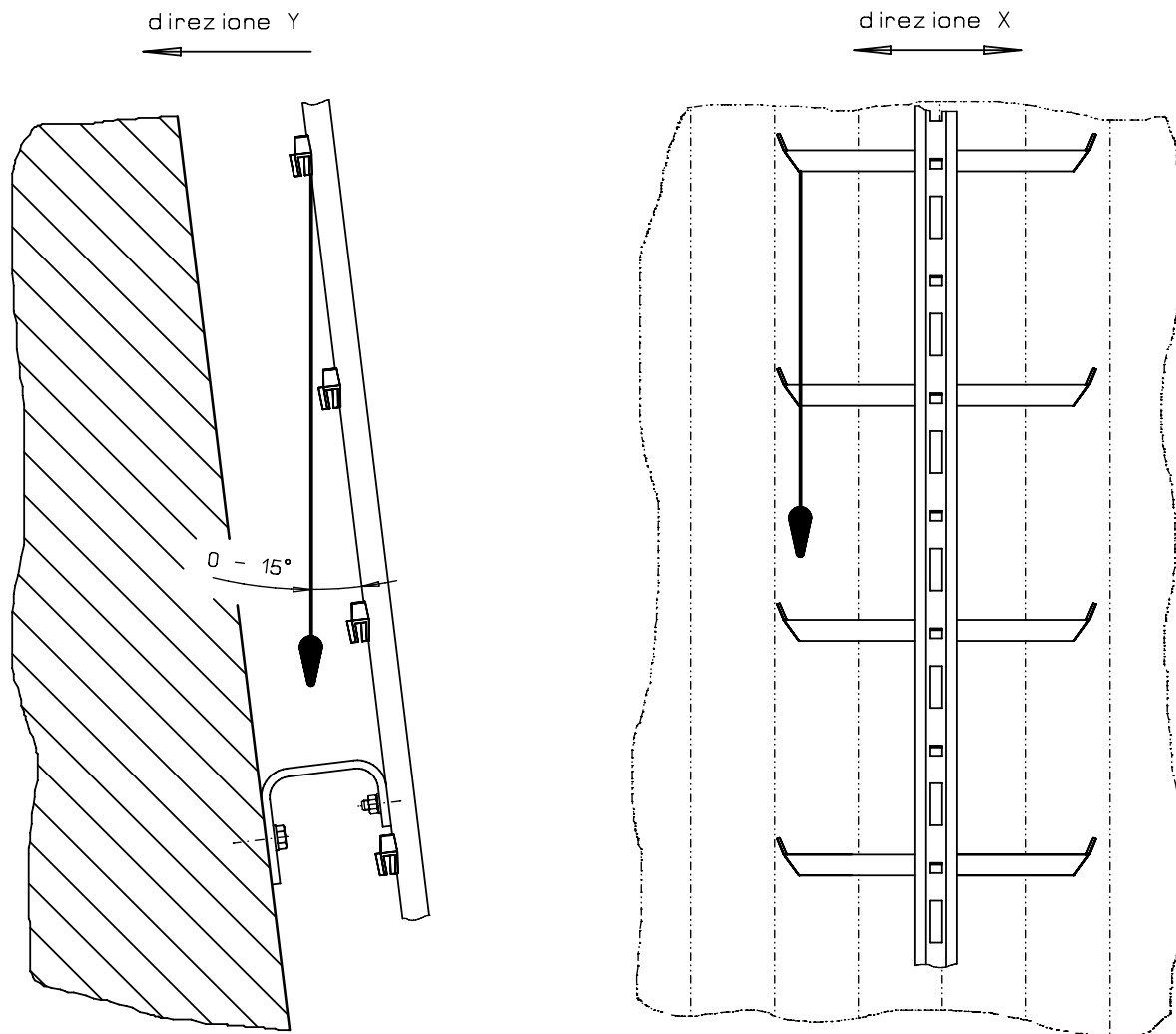


Figura 8

B 27. **Attenzione:**

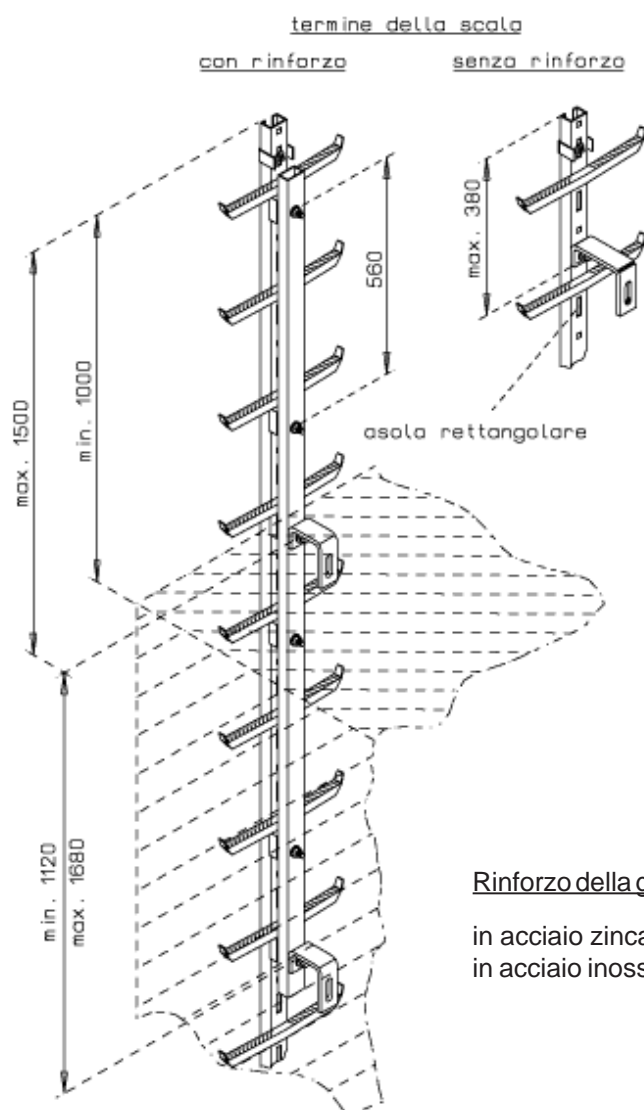
Se il percorso di salita termina su una piattaforma, la guida deve trovarsi almeno 1000 mm sopra lo spigolo superiore della stessa conformemente alla BGV D 36. Per motivi di staticità, la guida della scala deve essere rinforzata se, al termine della scala, si eleva più di 380 mm al di sopra dell'ultima staffa di fissaggio.

I prolungamenti superiori a 380 mm senza rinforzo del mancorrente non sono ammissibili.

Per il montaggio del rinforzo del mancorrente in acciaio zincato / acciaio inossidabile da 50x30x3 mm, osservare quanto segue:

- il rinforzo deve essere avvitato alla guida da dietro ad una distanza di 560 mm;
- il rinforzo deve estendersi verso il basso almeno oltre 4 pioli/gradini;
- per l'intera lunghezza del rinforzo non deve essere presente alcun giunto della guida;
- anche il rinforzo non deve avere giunti.

Fig. 8



Rinforzo della guida SÖLL

in acciaio zincato

codice N° HV-ST

in acciaio inossidabile

codice N° HV-A4

Figure 9a e 9b

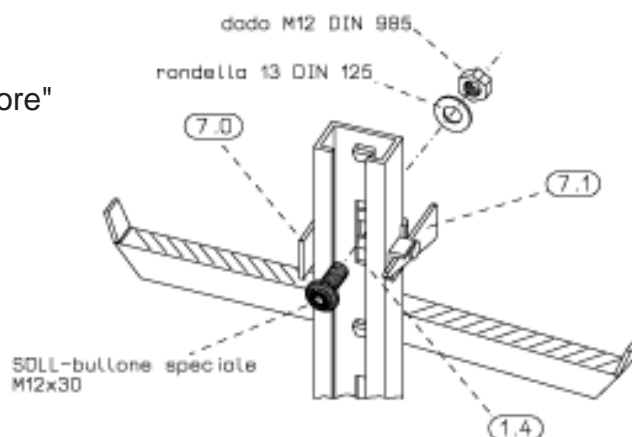
- B 28. All'estremità superiore del percorso di salita, in corrispondenza dell'ultima asola rettangolare completa (1.4) della rotaia, va installato, come illustrato, il "Fine corsa superiore" oppure, solitamente, il "Fine corsa fisso". **Il fine corsa superiore impedisce che il fermacadute possa essere inserito in modo errato e che possa sfilarsi accidentalmente dalla guida.** Per fare uscire il fermacadute dalla guida, bisogna ruotare verso il basso la leva oscillante. **Il fine corsa fisso (8.0), invece, impedisce sempre che il fermacadute possa essere estratto dalla guida.**

Attenzione:

Il "Fine corsa superiore" deve essere installato dalla parte posteriore, in modo che la leva oscillante (fig. 9a/particolare 7.1) venga a trovarsi sulla destra della guida. Il "Fine corsa fisso" deve essere installato dalla parte anteriore, in modo che le sue due ali (fig. 9b/particolare 8.1) abbraccino la guida, come in figura.

Fig. 9a

"Fine corsa superiore"

**Fig. 9b**

"Fine corsa fisso"

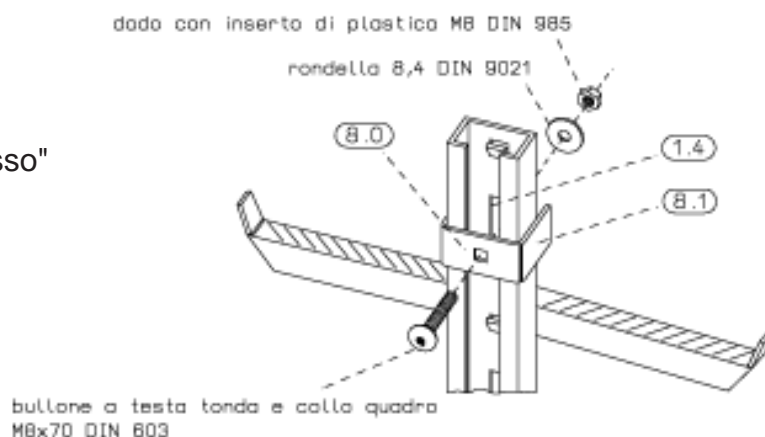


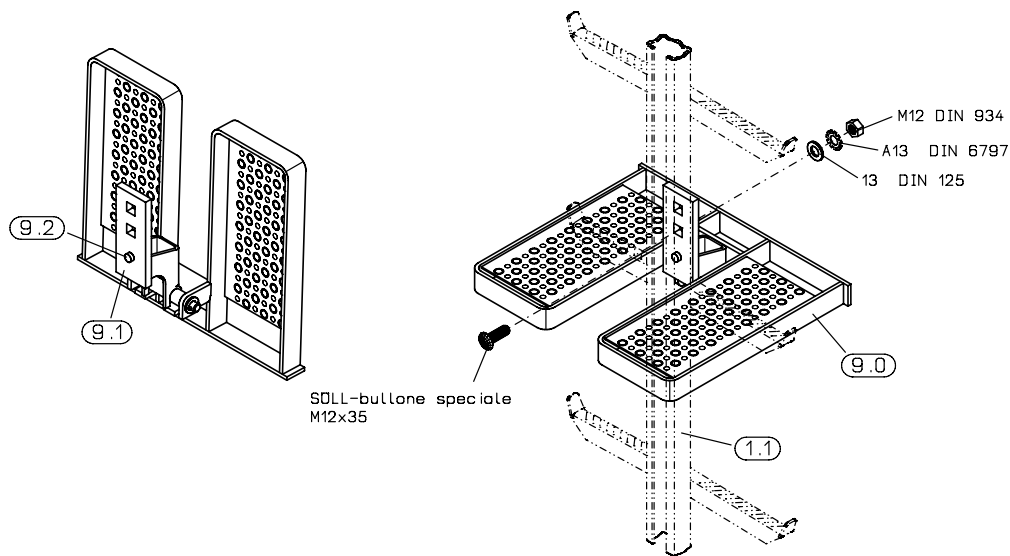
Figure 10a und 10b

B 29. Montaggio di pedane di sosta (9.0)(10.0) senza rinforzo del mancorrente

Tipo: Acciaio, zincato a caldo, codice N° 23723

Se compresi nella fornitura, fissare al mancorrente centrale (1.1) la cerniera (9.1) con il bullone speciale in dotazione Söll M12x35 attraverso l'asola **sopra** il piolo (1.5). L'elemento di fissaggio (9.2) deve essere rivolto sopra il piolo nella stessa asola.

Fig. 10a



Avvertenza di montaggio:

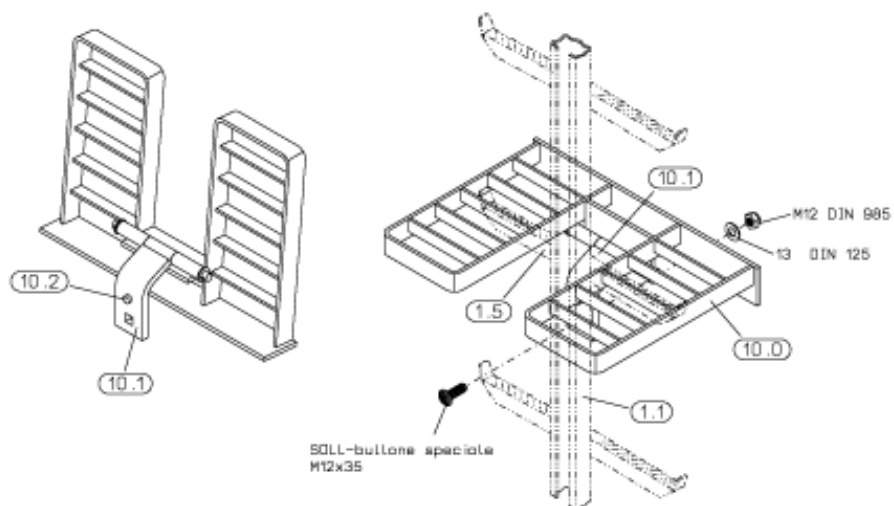
La pedana ribaltabile deve poggiare orizzontalmente sul piolo (1.5)!

Attenzione!

Il regolamento dei cantieri prevede che le pedane di riposo siano montate a intervalli di 10 m.

Tipo: Acciaio inossidabile, decapato, codice N° 17249
Se compresi nella fornitura, fissare al mancorrente centrale (1.1) la cerniera (10.1) con il bullone speciale in dotazione Söll M12x35 attraverso l'asola **sotto** il piolo (1.5). L'elemento di fissaggio (10.2) deve essere rivolto sotto il piolo nella stessa asola.

Fig. 10b



Avvertenza di montaggio:

La pedana ribaltabile deve poggiare orizzontalmente sul piolo (1.5)!

Attenzione!

Il regolamento dei cantieri prevede che le pedane di riposo siano montate a intervalli di 10 m.

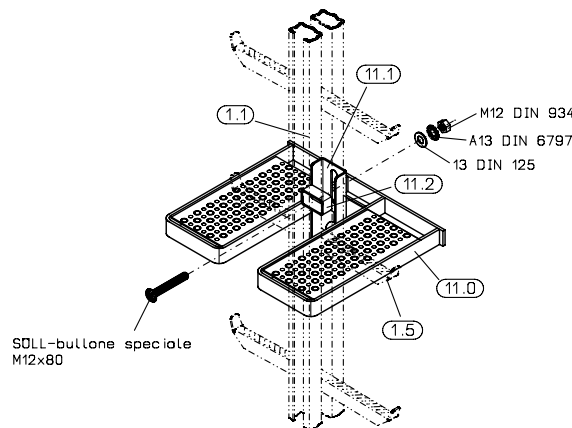
Figure 11a und b

B 30. Montaggio di pedane di sosta (11.0) con rinforzo del mancorrente

Tipo: Acciaio, zincato a caldo, codice N° 23980

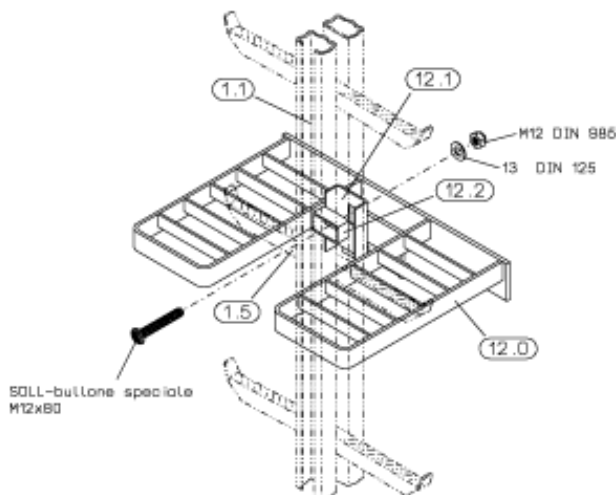
Se compresi nella fornitura, fissare al mancorrente centrale (1.1) la cerniera (11.1)(12.1) con il bullone speciale in dotazione Söll M12x80 attraverso l'asola **sopra** il piolo (1.5). A tale scopo, prima del montaggio eseguire un foro di Ø 13 mm nel rinforzo, all'altezza dell'asola. Inserire il distanziatore (11.2)(12.2) tra il mancorrente centrale e il rinforzo.

Fig. 11a



Tipo: Acciaio inossidabile, decapato, codice N° 22395

Fig. 11b



Avvertenza di montaggio:

La pedana ribaltabile deve poggiare orizzontalmente sul piolo (1.5)!

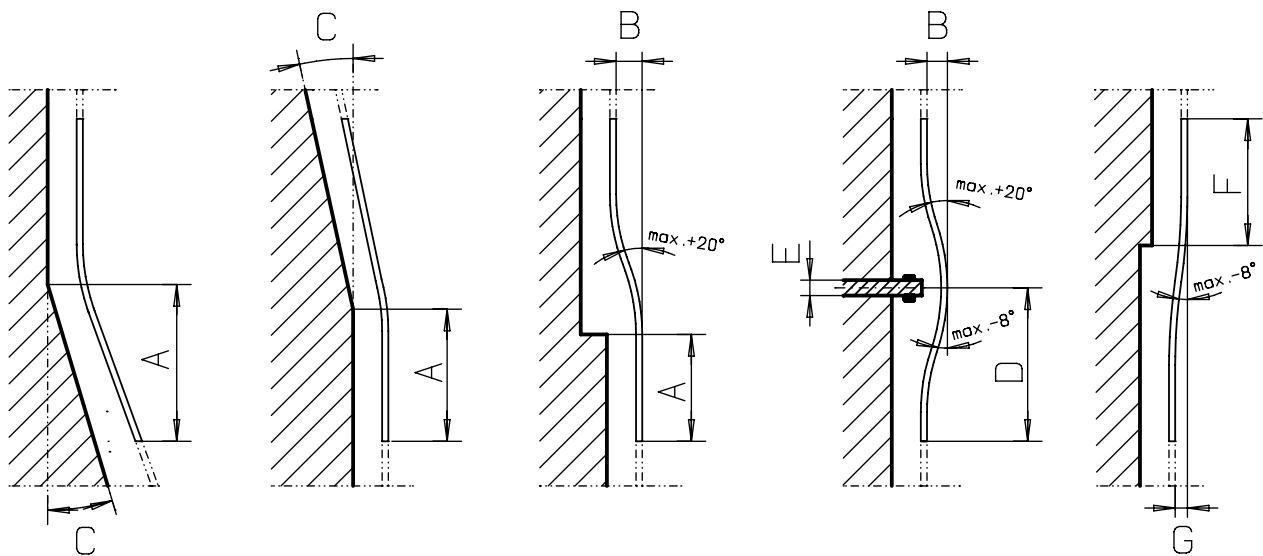
Attenzione!

Il regolamento dei cantieri prevede che le pedane di riposo siano montate a intervalli di 10 m.

C Informazioni per piegature

- C 1. Per le guide si riscontrano i seguenti raggi di curvatura minimi possibili:
- | | |
|---|---------|
| Scala di sicurezza in acciaio zincato a caldo | 3000 mm |
| Scala di sicurezza in acciaio inossidabile 1.571 decapato | 3000 mm |

D 2. Tipi di piegatura:



A = Spigolo inferiore della tratta di scala fino al punto di curvatura della struttura in mm
B = Spostamento in mm
C = Angolo in gradi (max. 15 °)

D = Spigolo inferiore della tratta di scala fino a metà ostacolo in mm
E = larghezza dell'ostacolo in mm
F = Spigolo superiore della tratta della scala fino allo spostamento in mm
G = Spostamento in mm (max. 260 mm)

C 3. Con il dispositivo di protezione anticaduta tipo „**GlideLoc™**“ si riscontrano i seguenti angoli di curvatura massimi.

Tipo di curvatura	Angolo di curv. max
III	+ 20 °
IV	- 8 ° up to + 20 °
V	- 8 °

D Ispezione e approvazione

Avvertenza

Entro i primi 2m della tratta di salita si deve fare particolarmente attenzione alla salita ed alla discesa in quanto non si potrebbe impedire un eventuale urto dell'utilizzatore sul pavimento.

Prima e durante l'utilizzo si dovrebbe riflettere su come potrebbero essere messe in pratica le misure di soccorso in modo sicuro ed efficace.

Il dispositivo di protezione anticaduta previsto da EN 353, Parte 1 dovrebbe essere utilizzato solo da persone che

- sono preparate e/o in altro modo sono competenti o
- che sono sotto la diretta sorveglianza di una persona preparata e/o in altro modo competente.

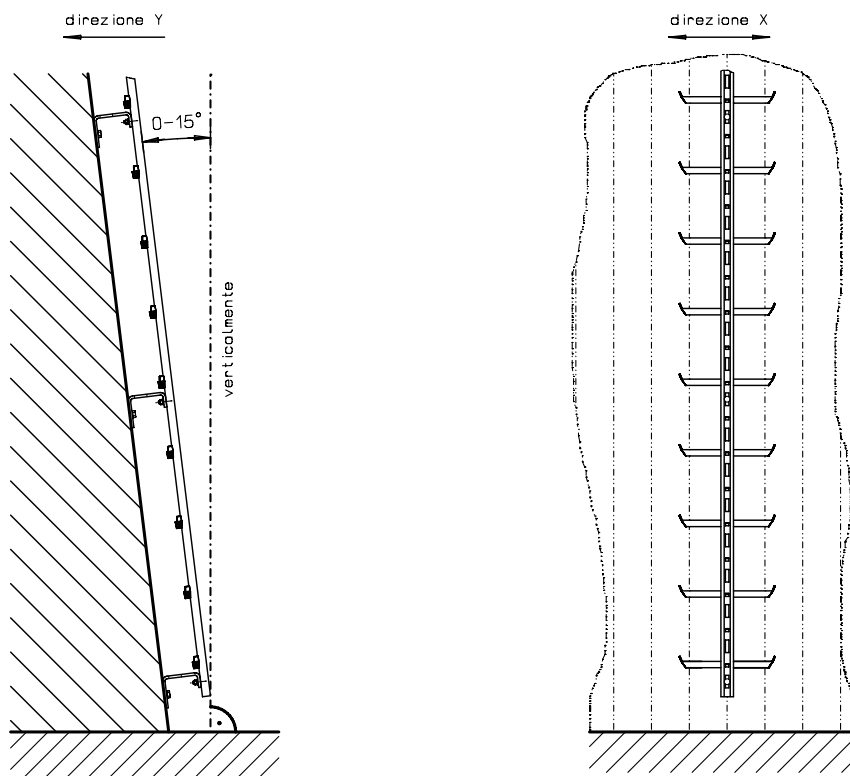
Figura 13

Durante il collaudo si deve tener conto dei seguenti punti:

- Ogni tratta di scala deve essere montata con almeno una staffa di fissaggio.
- Il punto di raccordo tra due tratte di guida deve combaciare perfettamente
- In **direzione X** le tratte di scala devono essere montate **verticalmente**. (vedi fig. 14)
- In **direzione Y**, l'angolo tra le verticali e le tratte di scala deve essere compreso tra **0° e 15°**. Eccezione: Zona delle piegature (vedi fig.14)
- Le piegature devono corrispondere agli angoli di curvatura riportati al capitolo D.
- Si devono controllare i seguenti collegamenti a vite:
 - > Staffa rispetto alla struttura
 - > Staffa rispetto al mancorrente centrale
 - > Giunti delle guide
 - > Fissaggio dei fine corsa di salita o di quelli finali
- Tutti i raccordi a vite devono essere saldamente alloggiati ed assicurati contro un eventuale allentamento. (vedi capitolo E) Anche i bulloni premontati in fabbrica devono essere controllati ed eventualmente serrati.
- Le leve di blocco dei fine corsa di salita devono ritornare ricadere automaticamente in posizione iniziale.

Avvertenza!

Il numero dei fermacadute necessari deve essere stabilito concordemente al gestore (p.es. comfort).

Fig. 13

E Collegamenti con bulloni / bloccaggio dei bulloni

Con bulloni d'acciaio, zincate a caldo il bloccaggio con bulloni è assicurato dalle rondelle piane dentate fornite di corredo.

Con bulloni in acciaio inossidabile, come elemento di serraggio si utilizza uno speciale dado autobloccante.

F Manutenzione

Attenzione:

Il dispositivo di protezione anticaduta non deve essere utilizzato quando si notano manchevolezze o sorgono dubbi sulle condizioni di sicurezza. Esso deve essere ritirato finché uno specialista non ne approvi di nuovo l'uso. Eventualmente si possono inviare componenti del sistema alla fabbrica di produzione per la riparazione o la sostituzione.

- F 1. Il corretto funzionamento dei dispositivi di protezione anticaduta deve essere fatto controllare all'occorrenza e comunque almeno una volta all'anno da un tecnico. (BGR 198)

Eccezione:

Il corretto funzionamento dei dispositivi di protezione anticaduta con guida fissa invece deve essere fatto controllare da uno specialista in base alla necessità.

Specialista è:

“Colui che, grazie alla propria formazione professionale (p.es. a seguito della sua fruttuosa partecipazione ad un corso di formazione) od alla sua esperienza, ha acquisito sufficienti conoscenze nel campo delle attrezzature di protezione personale anticaduta e la necessaria familiarità con le norme di tutela del lavoro governative di settore, le norme antinfortunistiche, le direttive e in generale tutte le regole della tecnica conosciute (p.es. le norme EN, le regolamentazioni tecniche di altri stati membri dell'Unione Europea o di altri stati contraenti l'accordo sull'area economica europea) ed è quindi in grado di valutare lo stato di sicurezza sul lavoro e dell'impiego corretto degli equipaggiamenti personali di sicurezza anticaduta“.

- F 2. I fermacadute devono essere ispezionati da una persona competente almeno una volta all'anno e dopo ogni incidente di caduta. In questi casi fare riferimento alle istruzioni applicabili del fermacadute.

- F 3. Verificare, prima e durante l'impiego, le condizioni e il funzionamento di tutti gli elementi del sistema anticadute.
- F4. I fine corsa (Fig.4/particolare 4.0; Fig.9a/b/particolari 7.0/8.0) alle estremità superiore e inferiore del percorso di salita devono rimanere sempre installati. La leva oscillante (Fig.4/particolare 4.1; Fig. 9a/particolare 7.1) sul lato destro della guida deve poter ritornare in posizione da sola, e pertanto essere in grado di bloccare il fermacadute.
- F 5. Le rotaie di guida devono sempre essere prive di accumuli di sporcizia.
- F 6. Tutti i collegamenti a vite devono essere fissi e bloccati, vedere a tal proposito il capitolo E.
- F 7. In ogni punto di introduzione/estrazione si deve apporre un contrassegno permanente sufficientemente grande che riporti i seguenti dati:
- Anno di costruzione
 - Fabbricante, fornitore o importatore della scala
 - Forma del dispositivo di protezione anticaduta secondo DIN EN 353-1
 - Avvertenza: "Utilizzare la scala solo con cinghia di ritenuta e dispositivo fermacadute".

L'applicazione del contrassegno può essere omessa nei punti di inserimento/estrazione che sono raggiungibili solo per mezzo della relativa scala.

Nota: Per permanente s'intende p.es. una targhetta in alluminio stampata e rivestita.

G Lista di controllo per l'accettazione di sistemi di protezione Söll per dispositivo di protezione anticaduta tipo „GlideLoc™"

Acciaio zincato a caldo

codice N° YST

Acciaio indossidabile decapato

codice N° YA4

La lista di controllo alle pagine 26 e 28 deve essere compilata correttamente e in ogni sua parte, a inchiostro indelebile, dal Capo tecnico della ditta installatrice. Egli rimane responsabile della correttezza delle informazioni fornite. I controlli che evidenziano una manchevolezza o una non corrispondenza devono essere indicati nel riquadro a pag. 28.

Attività di controllo

Rilievi

(smarcare)

sì no

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| • Ogni tratta di scala deve essere montata con almeno una staffa di fissaggio. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • La distanza tra le staffe installate è di 1400 mm come raccomandato (non superiore a 1680 mm) e soddisfa i requisiti del paragrafo B 16. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Il gioco ai giunti della guida è conforme al requisito del paragrafo B 23. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • I collegamenti a bullone tra la struttura di sostegno e gli elementi di montaggio sono conformi ai paragrafi B 8, B 9, e B 10. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Gli elementi di montaggio sono correttamente installati e i collegamenti a bullone sono serrati. (per le coppie di serraggio vedi par. B 17.) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Anche i collegamenti a vite premontati in fabbrica sono stati controllati coppie di serraggio secondo par. B 17) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Tutti i collegamenti a bullone sono bloccati contro lo svitamento secondo il capitolo E. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Un "Fine corsa inferiore" è stato installato all'inizio del percorso di salita, in conformità ai paragrafi B 19/20. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Un "Fine corsa superiore" o un "Fine corsa fisso" è installato al termine superiore del percorso di salita, in conformità al parag. B 28. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • In corrispondenza dell'inizio del percorso di salita non direttamente a livello del pavimento sono state installate 2 fine corsa conformemente al par. B 21. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Sono state correttamente installate piazzole di sosta ogni 10 metri ed è stata verificata la loro funzionalità. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • La guida non sporge più di 380 mm senza rinforzi addizionali secondo il paragrafo B 27. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • E' stato installato un rinforzo della guida, secondo il paragr. B 27 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Le guide sono prive di accumuli di sporcizia. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Sono stati impiegati solo elementi e giunti a bulloni resistenti alla corrosione o zincati a caldo. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Il fermacadute SÖLL può essere inserito nella guida solo nel senso corretto. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Sicurezza in azione

- La targhetta di identificazione è installata.
- È stata effettuata una salita di prova.
- E' stata effettuata una salita di prova.
- Il presente manuale è stato consegnato al responsabile.
- Sono stati usati solo componenti originali SÖLL.

